

научных текстов. Сложная структура продуктивного мышления неизбежно отражается в структуре научного текста. Знание законов речемышления способствует эффективной профессиональной коммуникации на иностранном языке.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дридзе Т.М.. Текстовая деятельность в структуре социальной коммуникации. М., 1984
2. Кривоносое А.Т. К интеграции языкознания и логики//Вопросы языкознания. 1990, №2., с.26-41.
3. Астремская Е.В. Проблемы семантического структурирования текста при чтении// Функционирование текста в речевой деятельности: Сб. науч. тр. /АН СССР. Ин-т языкознания, Перм. политехи. Ин-т.М.. 1989, с. 163-170.
4. Кацнельсон С.Д. Типология языка и речевое мышление. Л., 1972.

С.А. Безбородова
г. Екатеринбург

Тестирование как одна из форм исследовательской деятельности преподавателя по определению эффективности усвоения лексических единиц

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: эффективность преподавания иностранного языка, тестирование, исследовательская работы, усвоение лексических единиц.

АННОТАЦИЯ: в статье описывается роль тестирования как одной из форм исследовательской деятельности преподавателя по определению эффективности усвоения лексических единиц.

S.A. Bezborodova
Ekaterinburg

Testing as a form of researching activity of a teacher for determining effective ways of learning words

KEY WORDS: effectiveness of teaching-learning process, testing, action research, to investigate, vocabulary learning strategies, result.

ABSTRACT: in this article the role of testing as reliable means of knowing how effective a teaching-learning process has been is discussed. Testing provides a form of feedback, both for learners and teachers. The practical application of testing in order to assess how the vocabulary is learnt are considered. Testing is one way of assessing learning outcomes - the products of learning.

Общепринятым методом измерения объема приобретенных навыков и умений в преподавании иностранного языка является тестирование. Оно имеет две основные функции: является одним из способов получения обратной

связи в процессе обучения, а так же выступает формой исследовательской деятельности педагога, направленной на внесение коррективов в работу. Большинство учителей - практиков находятся в постоянном поиске путей повышения эффективности учебного процесса, используя для этого различные средства: новые учебно - методические комплексы, новые методики и технологии обучения, или даже новый способ расстановки школьной мебели. При обучении лексике проще всего внедрять эти средства, поскольку, в отличие от грамматики, знания лексических единиц (ЛЕ) легче классифицируются и, следовательно, легче поддаются измерению. Преподаватель может оценить, например, сколько новых слов студенты знают через неделю после того, как они были введены, чем оценивать запас конструкций настоящего совершенного времени, выученный за этот же период времени.

Исследовательская деятельность, осуществляемая педагогом, направлена на улучшение результатов обучения. Эти исследования могут не отвечать тем же жестким стандартам и правилам, как, например, более сложные научные исследования, проводимые учеными, но принципы, которые относятся к эффективному тестированию - такие, как достоверность и надежность - в равной степени относятся и к исследовательской деятельности педагога, и прежде всего, должны иметь практические результаты.

Приведем некоторые возможные направления исследования в отношении обучения лексики, которые практикующие учителя могут использовать в своей деятельности. Они направлены не столько на измерения и сравнения учащихся друг с другом, а на оценку эффективности обучения в учебном процессе в целом. Все они включают предварительные испытания, которые проводятся в преддверии обучения и конечное тестирование, из результатов которого делается вывод об эффективности обучения.

Исследование различных способов семантизации слова: некоторые студенты предпочитают услышать и увидеть новое слово одновременно, тогда как другие слышать и последовательно проговаривать. Чтобы выяснить, какой способ лучше применять с вашей группой студентов, проведите следующее исследование: введите десять новых слов и отработайте имитативными упражнениями хорового и индивидуального повторения, а также другими подготовительными упражнениями, но не знакомьте с орфографической формой слов. На следующем уроке, введите еще десять слов, запишите их на доске, отработайте имитативными упражнениями, но не применяйте другие тренировочные упражнения. После определенного промежутка времени (например, через неделю) после презентаций необходимо протестировать каждую группу слов, чтобы узнать, какую группу студенты запомнили лучше. Проанализируйте результаты обучения, выделив лучший способ семантизации ЛЕ. Можно изменять этот эксперимент путем сочетания слухового, зрительного или имитативного способов. Можно также комбинировать этот эксперимент с небольшой анкетой для студентов: *Вы предпочитаете увидеть новое слово и услышать его одновременно? Вы предпочитаете услышать новое слово, прежде чем увидеть его графическую форму?* и т.д. Обратите внимание на взаимосвязь ответов в анкете и результатов эксперимента.

Исследование эффективности различных мнемонических приемов, облегчающих запоминание нужной информации: объясните студентам, что вы собираетесь познакомить их с двадцатью новыми словами, и что через неделю вы будете тестировать их на запоминание этих слов. Предложите им обдумать пути запоминания этих слов. Введите слова с помощью любого из путей семантизации. Протестируйте студентов через неделю и сравните результаты, а затем попросите их представить доклад о том, каким способом они запоминали слова, обращая особое внимание на те технологии запоминания, которые были использованы студентами, показавшими лучшие результаты в тестировании. Затем введите еще одну группу новых слов, попросив студентов применять те методы запоминания, которые использовались успешными студентами. Проведите тест на знание ЛЕ те раз через неделю, и увидите, наблюдается ли общее улучшение в запоминании.

Исследование различных способов выбора слов для семантизации: введение слов в тесно связанных лексических блоках может быть не продуктивным, так как сходство по смыслу может привести к ошибкам в употреблении ЛЕ. Для проверки этой точки зрения, введите три группы по десять слов на последовательных уроках: на следующем уроке протестируйте их запоминание и проанализируйте результаты. В первой группе все слова должны принадлежать к одному лексическому ряду, вторая группа должна состоять из случайно выбранных ЛЕ, не имеющих никаких связей, а третья - состоять из слов, которые могут совместно использоваться в одном тексте. (Один из способов составления этой группы - случайный выбор десяти слов из одного или двух абзацев аутентичного текста.

Исследование влияния интенсивного чтения на обогащение словаря: обеспечьте студентов книгой соответствующего уровня или, на продвинутом уровне, подлинным романом или сборником рассказов. Установите регулярные задания для внеклассного чтения, и программу обсуждения прочитанного материала во время занятий. Выберите слова из материала, которые могут быть незнакомы студентам. Если есть возможность, попробуйте отметить, как часто выбранное слово повторяется в тексте. Не обращайте особого внимания на эти слова до тестирования. В конце чтения попросите студентов заполнить анкету, содержащую следующие вопросы:

/ don't remember seeing this word before.

I recognise this word but I don't know -what it means.

I think this word means

I can use this word in a sentence. For example:

Проанализируйте, как результаты этой анкеты соотносятся с количеством упоминаний ЛЕ в тексте.

Исследование стратегий записи ЛЕ в словарь: соберите у студентов их словари для записи новых слов. Проанализируйте, как они ведут записи: записывают случайные слова в список, или пишут их с переводами, определениями, включают контекстуальные примеры и т.д. Выберите слова, которые являются общими для всех словарей и протестируйте класс на знание этих слов на следующем уроке. Сравните результаты, чтобы определить, есть

ли связь между стратегией записи ЛЕ в словарь и запоминанием. Используйте результаты этого исследования для обсуждения наилучших способов ведения словаря.

Исследование эффективности усвоения ЛЕ при помощи способности языковой догадки: подготовьте текст для класса, который имеет некоторое количество неизвестных слов. Для половины класса, дайте определение этих слов, например, в виде перевода или толкования на иностранном языке. Другая половина класса, не имея такой помощи, должны установить смысл незнакомых слов из контекста. Затем следует задать вопросы на понимание текста, которые требуют от студентов взаимодействия с незнакомыми словами. Позвольте им использовать их при ответе на вопросы, но не давайте какого-либо определения или перевода незнакомых слов, поощряйте их на выработку значения из контекста. На следующем уроке, протестируйте эти слова и проанализируйте, есть ли разница между студентами двух подгрупп: теми, которые имели перевод и* теми, которые определяли значение ЛЕ по контексту при помощи языковой догадки.

Исследование влияния использования словаря: выполните те же шаги, что и в предыдущем эксперименте, но на этот раз позвольте группе без толкований воспользоваться словарем (а не полагаться на контекст). Посмотрите, улучшается ли запоминание, если в процессе семантизации использовать словарь.

Приведенный выше перечень исследовательских идей не исчерпывает возможных направлений исследования, открытых для учителя при изучении лексики. Даже если результаты этих экспериментов не дают убедительных выводов, обменяйтесь ими с классом или коллегами, что может способствовать обсуждению различных стратегий обучения лексической стороне речи. Это, в свою очередь, позволит повысить уровень осведомленности об эффективных способах и путях изучения лексических единиц.

ЛИТЕРАТУРА

1. McCarthy M. & O'Dell F. Test your English vocabulary in Use: upper-intermediate. Cambridge University Press, 2001.
2. Redman S. & Gairns R. Test your English vocabulary in Use: pre-intermediate & intermediate. Cambridge University Press, 2001.
3. Thornbury S. How to Teach Vocabulary. Pearson Education Limited, 2002.

М.Б. Баликаева

г. Тюмень

Формирование профессиональной компетентности выпускника вуза в рамках обучения иностранным языкам

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: профессиональная компетенция, профессиональные способности, предмет «Иностранный язык», система образования, профессионально-ориентированное пособие.

АННОТАЦИЯ: статья посвящена формированию профессиональной компетенции выпускников вуза. В статье описываются профессиональные способности, которые формируются дисциплиной «Иностранный язык».

M.B. Balikaeva

Tyumen

Forming of the professional competence of the graduate in higher school by learning English

KEYWORDS: the professional competence, the professional abilities, the subject "foreign language", the system of teaching, the professional-focused textbook.

ABSTRACT: the article is devoted to the formation of professional competence of the graduate in higher school. In the article the professional abilities which can be formed by means of the subject "foreign language" are given and transferred on professional work. There are requirements to system of training to foreign language in higher school for formation of the professional competence.

Сегодня огромная роль отводится дисциплине «иностранный язык» в формировании профессиональной компетентности выпускника вуза. Перемены в системе российского высшего образования, требуют нового подхода к данной дисциплине. Согласно социальному заказу стране нужны специалисты, практически владеющие иностранным языком.

Высококвалифицированный специалист в современных условиях не может эффективно осуществлять свою профессиональную деятельность, используя только знания, полученные им в процессе обучения в вузе. Молодые ученые и специалисты должны быть знакомы с последними достижениями в своей области, а это подразумевает, в свою очередь, работу с научно-технической литературой не только на родном, но и на иностранном языке. Многие публикации теперь доступны в электронном виде в сети Интернет. Следовательно, знание иностранного языка может повлиять на получение выпускником высокооплачиваемой должности в выбранной им профессиональной деятельности.

Для развития информационных технологий имеет большую важность способность вести переписку на иностранном языке. Профессиональная